

K048071

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: LE Trading a. s.
 Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Miletičova 21 / 0, 821 08 Bratislava - mestská časť Ružinov
 IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 47 372 931
 Obchodné meno správcu: UBC 2020, k.s.
 Sídlo správcu: Zelinárska 6, 821 08 Bratislava
 Spisová značka správcovského spisu: B1-31K/10/2022 S2009
 Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III
 Spisová značka súdneho spisu: B1-31K/10/2022
 Druh podania: Oznámenia súvisiace so speňažovaním majetku podliehajúceho konkurzu

Oznámenie o ponukovom konaní – III. KOLO SPEŇAŽOVANIA

UBC 2020, k. s., so sídlom kancelárie Zelinárska 6, 821 08 Bratislava, značka správcu: S2009, Správca Úpadcu **LE Trading a. s., so sídlom Miletičova 21, 821 08 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 47 372 931**, zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č: 5844/B, týmto **vyhlasuje III kolo ponukového konania** na speňaženie majetku Úpadcu patriaceho do všeobecnej konkurznej podstaty - **predaj majetkových účastí úpadcu v zahraničných obchodných spoločnostiach.**

I. Predmet ponukového konania :

Predmetom speňaženia sú majetkové účasti úpadcu **LE Trading a. s., so sídlom Miletičova 21, 821 08 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 47 372 931**, zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č: 5844/B, v jednotlivých obchodných spoločnostiach uvedené v **súpise všeobecnej konkurznej podstaty úpadcu zverejnenom v Obchodnom vestníku č. 194/2023 zo dňa 11. októbra 2023 pod zn. K057327.**

Majetkové účasti v jednotlivých obchodných spoločnostiach sa speňažujú samostatne alebo ako súbor majetkových účastí. Teda je možné urobiť **ponuku iba na jednotlivý obchodný podiel alebo aj na súbor všetkých majetkových účastí.**

Súbor majetku je tvorený:

Typ majetku	Popis	Názov	Dátum zápisu	Súpisová hodnota
Iná majetková hodnota	100%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Network for Trading, Serbia, / Network for Trading doo	5.10.2023	200 000 Eur
Iná majetková hodnota	100%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Le Trading BH doo, Bosnia and Hercegovina,	5.10.2023	512 314,88 Eur
Iná majetková hodnota	100%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Energia Gas and Power North Macedonia / Skopje	5.10.2023	5 000 Eur
Iná majetková hodnota	100%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Energia Gas and Power Montenegro	5.10.2023	1 Eur
Iná majetková hodnota	51%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Energia Gas and Power Albania	5.10.2023	18 105,71 Eur
Iná majetková hodnota	43%-ný obchodný podiel v spoločnosti	Energia Gas and Power Georgia / Kosovo	5.10.2023	12 900 Eur

II. Všeobecné podmienky ponukového konania :

1. Zúčastnenci o kúpu majetkových účastí (ďalej len „účastníci ponukového konania“) môžu predkladať ponuky v zalepených obálkach s nápisom „**LE Trading – konkurz – verejné ponukové konanie - neotvárať**“ v lehote 45 dní odo dňa zverejnenia oznámenia o konaní verejného ponukového konania v Obchodnom vestníku. V lehote podľa predchádzajúcej vety musia byť ponuky skutočne doručené správcovi na **adresu UBC 2020, k.s., Tamaškovičova 2742/17, 917 01 Trnava, Slovenská republika**. Ponuky musia byť predložené v slovenskom alebo anglickom jazyku. Ponuky možno predkladať fyzickou poštou ako aj elektronickou poštou (do dátovej schránky správcu).

2. **Vyvolávacía cena tvoriaca minimálnu výšku ponuky nie je stanovená.**

3. **Ponuka musí obsahovať:**
 - označenie účastníka ponukového konania (obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo v prípade právnických osôb alebo meno a priezvisko, adresa a rodné číslo v prípade fyzických osôb) a kontaktné údaje (telefón a email)

 - označenie a dokumenty preukazujúce konečného užívateľa výhod účastníka ponukového konania

 - fotokópiu výpisu z obchodného alebo iného registra v prípade právnických osôb alebo preukazu totožnosti v prípade fyzických osôb

 - presné označenie predmetu ponuky (teda či sa ponuka vzťahuje iba na niektoré majetkové účasti, alebo na všetky majetkové účasti, ktoré sú súčasťou ponukového konania)

 - ponúkanú kúpnu cenu v EUR (slovom aj číselne)

 - výpis z bankového účtu na preukázanie schopnosti uhradiť kúpnu cenu

 - bankové údaje (názov banky, číslo účtu vo forme IBAN, BIC/SWIFT)

- dátum a podpis účastníka ponukového konania resp. osoby oprávnenej konať v jeho mene.
4. Podmienkou účasti vo verejnom ponukovom konaní je zloženie **zálohy vo výške 50% ponúknutej kúpnej ceny** účastníkom ponukového konania na konkurzný účet úpadcu vedený v Slovenskej sporiteľni, **IBAN: SK720900000005193401793**, SWIFT(BIC): GIBASKBX. Ak záloha podľa predchádzajúcej vety nebude v plnom rozsahu zložená na účet správcu najneskôr v posledný deň lehoty na predkladanie ponúk, správca nebude na ponuku prihliadať. Neúspešným účastníkom ponukového konania bude záloha vrátená bezhotovostným prevodom na účet uvedený v ponuke do 5 dní odo dňa oznámenia výsledkov ponukového konania. Úspešný účastník ponukového konania po podpise kúpnej zmluvy uhradí ponúknutú kúpnu cenu zníženú o zloženú zálohu.
 5. Otváranie obálok uskutoční **správca do 5 dní odo dňa uplynutia lehoty** na predkladanie ponúk. Po otvorení obálok v každom kole správca spíše zápisnicu a výsledky predloží veriteľskému výboru na odsúhlasenie víťaznej ponuky. Úspešným účastníkom ponukového konania je účastník, ktorého ponuku schváli veriteľský výbor.
 6. Správca oznámi výsledky ponukového konania všetkým účastníkom ponukového konania písomne do 10 dní odo dňa otvárania obálok.
 7. Do 30 dní odo dňa oznámenia výsledkov ponukového konania zašle správca víťazovi ponukového konania návrh kúpnej zmluvy podpísaný správcom s určením lehoty, do ktorej je úspešný účastník verejného ponukového konania povinný kúpnu zmluvu podpísať. Nepodpísanie kúpnej zmluvy v stanovenej lehote má za následok neuzavretie kúpnej zmluvy, a teda zmarenie verejného ponukového konania.
 8. Záujemcovia o bližšie informácie o predmete speňažovania môžu správcu kontaktovať e-mailom na adrese **office@ubc2020.sk**, predmet správy označený ako **VPK LE TRADING**.

V Bratislave, dňa 04.09.2024

UBC 2020, k.s.

Správca úpadcu

Notice of III. Tender procedure

UBC 2020, k. s., with registered office at Zelinárska 6, 821 08 Bratislava, administrator's mark: S2009, Bankruptcy Administrator **LE Trading a. s.**, with registered office at Miletičova 21, 821 08 Bratislava - Ružinov district, ID number: 47 372 931, registered in the Commercial Register of the Municipal Court Bratislava III, section: Sa, insert no.: 5844/B, hereby announces a **III. Tender procedure** for the monetization of the assets of the Bankrupt belonging to the general nature of bankruptcy - sale of the bankrupt's equity interests in foreign companies.

I. Subject of the tender procedure:

The subject of the monetization are the property shares of the bankrupt LE Trading a. s., with registered office at Miletičova 21, 821 08 Bratislava - Ružinov district, ID number: 47 372 931, registered in the Commercial Register of the Municipal Court Bratislava III, section: Sa, insert no.: 5844/B, in individual companies listed in the list of general bankruptcy status of the bankrupt published in the Obchodní vestník no. 194/2023 dated October 11, 2023 under stamp K057327.

Equity participations in individual companies are monetized separately or as a set of equity participations. Thus, it is possible to make an offer only for an individual business share or for a set of all ownership shares.

The property consists of:

Type of property	Description	Title	Date registration	Inventory value
other property value	100% business share in the company	Network for Trading, Serbia, / Network for Trading doo	5.10.2023	200 000 Eur
other property value	100% business share in the company	Le Trading BH doo, Bosnia and Hercegovina,	5.10.2023	512 314,88 Eur
other property value	100% business share in the company	Energia Gas and Power North Macedonia / Skopje	5.10.2023	5 000 Eur
other property value	100% business share in the company	Energia Gas and Power Montenegro	5.10.2023	1 Eur
other property value	51% business share in the company	Energia Gas and Power Albania	5.10.2023	18 105,71 Eur
other property value	43% business share in the company	Energia Gas and Power Georgia / Kosovo	5.10.2023	12 900 Eur

II. General conditions of the tender procedure:

1. Those interested in purchasing equity shares (hereinafter referred to as "participants in the bidding process") may submit bids in sealed envelopes with the inscription **"LE Trading - bankruptcy - public bidding process - do not open" within 45 days from the date of publication** of the notice of the public bidding process in Business journal. Within the deadline according to the previous sentence, the offers must actually be delivered to the administrator at the address UBC 2020, k.s., Tamaškovičova 2742/17, 917 01 Trnava, Slovak Republic. Offers must be submitted in Slovak or English. Offers can be submitted by physical mail as well as by electronic mail (to the administrator's data box).

2. The amount of BIDDING OFFER is not settled.**4. The offer must include:**

- identification of the participant in the bidding process (business name, seat and identification number in the case of legal entities or name and surname, address and social security number in the case of natural persons) and contact details (telephone and email)

- designation and documents proving the final user of the benefits of the participant in the bidding process

- a photocopy of an extract from the commercial or other register in the case of legal entities or an identity card in the case of natural persons

- exact description of the subject of the offer (ie, whether the offer applies only to some equity participations or to all equity participations that are part of the bidding process)

- the offered purchase price in EUR (both verbally and numerically)

- bank account statement to prove the ability to pay the purchase price

- bank data (name of the bank, account number in the form of IBAN, BIC/SWIFT)

- date and signature of the participant in the bidding process or of a person authorized to act on his behalf.

5. The condition for participation in the public bidding procedure is the deposit of an advance in the amount of 50% of the offered purchase price by the participant in the bidding procedure to the bankrupt's bankruptcy account maintained at Slovenská sporiteľňa, **IBAN: SK720900000005193401793, SWIFT(BIC): GIBASKBX**. If the deposit according to the previous sentence is not deposited in full to the administrator's account no later than the last day of the deadline for submitting bids, the administrator will not consider the bid. Unsuccessful participants in the bidding process will have the advance returned by wire transfer to the account specified in the bid within 5 days from the date of notification of the results of the bidding process. After signing the purchase contract, the successful participant in the bidding process will pay the offered purchase price reduced by the advance payment.

6. The administrator will open the envelopes within 5 days of the deadline for submitting bids. After opening the envelopes in each round, the administrator rather submits the minutes and the results to the creditors' committee for approval of the winning bid. The successful participant in the bidding process is the participant whose bid is approved by the creditors' committee.

7. The administrator will notify the results of the bidding process to all participants in the bidding process in writing within 10 days from the day the envelopes are opened.

8. Within 30 days from the date of announcement of the results of the bidding process, the administrator will send to the winner of the bidding process a draft purchase contract signed by the administrator specifying the deadline by which the successful participant in the public bidding process is obliged to sign the purchase contract. Failure to sign the purchase contract within the specified period results in the failure to conclude the purchase contract, and thus the failure of the public bidding process.

9. Those interested in more information about the subject of monetization can contact the administrator by e-mail at office@ubc2020.sk, the subject of the message marked as VPK LE TRADING.

In Bratislava , 04.09.2024

UBC 2020, k.s.

Bankruptcy administrator